

Deutsch	Englisch	Farsi	Urdu	Arabisch
---------	----------	-------	------	----------

Die Anhörung ist die wichtigste Gelegenheit, Ihre Fluchtgründe vorzutragen. Sie kann entscheidend dafür sein, ob Sie in Deutschland Schutz erhalten. Sie sollten sich deshalb auf die Anhörung gut vorbereiten.

Es wird angeraten, einen Anwalt zu konsultieren oder zu einer Beratungsstelle für Flüchtlinge zu gehen. Es gibt zahlreiche unabhängige Organisationen in Deutschland, die kostenlose Beratung anbieten.Für weitere Informationen kannst du auch deinen Sozialarbeiter in deiner momentanen Unterkunft fragen.

Die Anhörung beginnt häufig mit bis zu 25 Fragen. Dabei geht es um Ihre persönlichen Verhältnisse – zum Beispiel wird nach Ehepartnern, Kindern Eltern und Ihrem Beruf gefragt – und um den Reiseweg.

Danach wird Ihnen die Gelegenheit gegeben, sich zu Ihren Fluchtgründen zu äußern. Sie müssen nun die Gründe für Ihre Flucht beschreiben. Durch eine ausführliche und genaue Beschreibung verbessern sich die Chancen, dass der Mitarbeiter oder die Mitarbeiterin des BAMF Ihnen Glauben schenkt. Führen Sie aus, was Sie persönlich bei einer Rückkehr in Ihr Heimatland befürchten. Beschreiben Sie nicht die allgemeine politische Situation in Ihrem Heimatland, es sei denn, Sie werden danach gefragt.

Manchmal kursieren unter Asylsuchenden auch „Geschichten“, mit denen man angeblich beim BAMF anerkannt werden kann. Lassen Sie sich davon auf keinen Fall beeinflussen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des BAMF kennen die Situation in Ihrem Herkunftsland und merken meist schnell, wenn Ihnen eine falsche Geschichte erzählt wird. Es kann sein, dass Ihnen dann auch Ihre wahrheitsgemäßen Angaben nicht geglaubt werden.

Sofern Sie unter irgendwelchen Krankheiten leiden, sollten Sie dies dem BAMF berichten. Dies ist vor allem dann wichtig, wenn Sie aus einem Land mit einem schlechten Gesundheitssystem kommen oder wenn Sie die Behandlungskosten in Ihrem Land nicht zahlen können.

Nehmen Sie sich ausreichend Zeit. Lassen Sie sich nicht zur Eile drängen. Notfalls kann die Anhörung unterbrochen und nach einer Pause oder an einem anderen Tag fortgesetzt werden.

The interview in your asylum procedure is the most important opportunity you have to explain why you fled your home country. That is why it can determine whether you will receive protection in Germany. And that is why you should prepare yourself well for the interview.

It is best to see a lawyer before the interview, or if you go to an advice center for refugees. There are a number of independent organizations in Germany that advise refugees for free You may receive information about these advice centers when you submit your asylum application. If not, please ask the social worker in your accomodation.

The interview often begins with up to 25 questions. These are about your personal circumstances – for example about your marital partner, children, parents and your job – and about your journey to Germany.

You will then be given the opportunity to talk about your reasons for fleeing. Now you have to describe why you fled from your country of origin. An extensive and exact description will increase the chances that the BAMF staff member will believe your statements. Discuss exactly what you personally have to fear if you return to your home country. Please do not describe the general political situation in your home country, unless you are asked to do so.

Sometimes “stories” circulate among asylum-seekers, which it is said will make the BAMF grant you recognition. Do not allow these to influence you under any circumstances. The BAMF staff know the situation in your country of origin and will mostly notice quickly if you tell them an untrue story. This can lead to them not believing anything you say, even your true statements.

If you suffer from any illnesses then you should report about these to the BAMF. This is especially important if you come from a state in which the health system is not good, or if you cannot afford to pay the costs of health treatment in your country of origin.

Give yourself enough time to communicate all important information and answer all questions. Do not let yourself be hurried. If necessary, the interview can be interrupted, and can be continued either after a break and a rest, or at a different date.

the 42 most common interview questions:

1. Do you speak other languages/dialects ?

2. Do you hold or did you hold other citizenships?

3. Do you belong to a particular tribe/ a specific ethnic group?

مصاحبه در پروسه پناهندگی شما بسیار رول مهم را دارد و شما در زمان مصاحبه یا انترویو خود این فرصت را پیدا میکنید که بگو ید چر و به چه دلیل کشور خود را رها کردید و در اینجا پناهنده شده اید، به همین دلیل باید خود را خوبتر آماده بسازید به این مصاحبه

بسیار خوب و مفید است که يك وکیل را پیش از مصاحبه ببینید ، و یا هم خوب است به یکی از دفاتر مشوره دهي برای پناهندگان بروید. در آلمان تعداد زیاد دفاتر مشوره دهي برای پناه جویان است که بطور رایگان به شما مشوره میدهند. زمانکه شما درخواست پناه دهندگی میدیید برای شما معلومات این دفاتر را میدهند و اگر تا هنوز درین باره معلومات ندارید از سوسپول خود بپرسید

مصاحبه معمولاً از 25 سوال شروع میشود. این سوال ها مربوط به زندگی شخصی تان میباشد مثلا: درباره خاتم/ شهر ، اطفال ، والدین ، و شغل تان میباشد، و همچنان چگونگی آمدن تان به آلمان

بعد برای شما فرصت داده میشود تا دلایل خود را بگوید که چر به آلمان آمده اید، و حالا باید بگوید که چرا کشور تان را رها کردید، معلومات و جواب های مستقیم و کوتاه چانس این را زیانتر میسازد که کارمندان اداره بالای حرف های شما زیانتر باور BAMF کنند. برایش بگویید که از چی چیز ها ترس دارید و چی مشکلات پیشروی تان است اگر دوباره به کشورتان برگشتناده شوید. لطفا در باره مسائل سیاسی فعلی که در کشورتان جریان دارد چیز نگوید تا اینکه از تان سوال نشده

گاهی اوقات "داستان های" که میان پناهنجویان، گفته می شود، باعث می شود که شما را به رسمیت BAMF اشخاص اداره بشناسند. در هیچ شرایطی تحت تاثیر قرار وضعت در کشور BAMFنگیرید، کارکنان شما را میدانند از قبل اگر شما یک دایتان آنجا سیستم صحی خوب بیاخذ. و یا اگر شما دروغی را برایشان بگوید بزودی میفهمند . و این باعث میشود که بالای هیچ گپ شما باور نکنند حتا بالای دایتان واقعی شما

BAMFگرشما کدام مریضی دارید باید برای درین باره بگویید، این بسیا مهم میباشد خصوصا اگر شما از شهری آمده باشید که در آنجا سیستم صحی خوب بیاخذ. و یا اگر شما قادر به پرداخت مصارف مداوی خود در کشورتان نیستید

برای خود وقت کافی بدید تا بتوانید به راحتی حل مطلب کنید و به تمام سوالات شان جواب بدید . هیچ گاه عجله نکنید. اگر ضرورت شود ، مصاحبه متوقف میشود و بعد از وقفه دوباره ادامه میابد و یا هم در يك روز دیگر ادامه میابد شما حق دارید وقت کافی برایتان بگویید

۴ سوال معمول که در مصاحبه پرسیده میشود

۱. آیا دیگر زبان ها را یاد دارید؟

۲. آیا تابعیت کدام کشور دیگر را داشته اید؟

۳. آیا شما به یک قبیله خاص / گروه قومی خاصی تعلق دارید؟

انترویو آپ کے پناہندگی کی پروسچرر کیلئے بہت اہم ہےاور یہ ایک اچھی موقع ہے کہ آپ کو یہ واضح کرنا ہوگا کہ کیوں اپنا ملک چورکر فراری ہوگئے۔ اور یہ مشخص کرتا ہے کہ آپ جرمنی میں رہنا ہے کہ نہیں اور اس لیے آپ کو اچھی تیاریاں لینا پڑیگا انٹرویو کیلئے

بہت اچھا ہوگا کہ انٹرویو سے پہلے ایک وکیل سے بات کریں، اور جرمنی میں بہت سارے فری مشورہ دینے کی آفیس بھی ہے کہ پناہندوں کو فری مشورہ دینا ہے۔ اور آپ ان سٹروں کی پورہ معلومات تب حاصل کرسکتے ہیں جب اپنا پناہندگی کی درخواست دینگے، اگر نہیں برائے مہربانی سوشل کارکٹوں سے رابطہ کریں

انٹرویو معمولاً ۲۵ سوالوں کے ساتھ شروع ہوگا کہ آپ کی شخصی زندگی کی رابطے میں ہوگا . مثال کی طور پر آپ شادی شدہ ہے کہ نہیں ، بچے ، والدین اور آپ کا کام کیا تھا اور آپ کی سفر جرمنی میں

اور آپ کو یہ موقع بھی دیا جایگا کہ اپنے ملک چورنے کی وجہ بنا سکے اور واضح کرسکے کہ کیوں اپنی ملک کو چھوڑدیا ایک وسیع تفصیل کرسکتا ہے کہ آپ کا رہنے کی چانس زیادہ ہوجائے اور کارکٹوں کو آپ کی BAMF اطہارات پر پورہ یقین ہوجائے۔ آپ کو اچھی طور پر واضح کرنا ہوگا کہ اپنے ملک واپس جانے کا کیا خوف(ثر) ہے۔ برائے مہربانی اپنے ملک کی سیاسی منازعات اور حالت کو بیان نہیں کریں

کبھی کبھی پناہندہ متقاضیوں سے کہاتیاں غلط ہو کر پھرنا ہے اور یہ BAMF کہا گیا جاتا ہے کہ شاید آپ رہنے کی ضمانت کریں . کسی حالت میں اس طرح ہونے کا اجازت کارکٹوں کو آپ BAMF نہیں دے کی ملک کی بارے میں سب کچھ معلوم ہے اور جلد سے جلد نوٹس کړینگے جب آپ اپنے ملک کی بارے میں غلط کہاتیاں بتائیں. اور ہوسکتا ہے کہ آپ پریقین نہیں کریں یہیں تک کہ آپ کا کہانی سچ ہو

اگ آپ کسی بیماری (مریضی) کا BAMFشکار (مٹاز) ہے آپ کو کارکٹوں کو رپورٹ دینا ہوگا بخصوص اگر آپ وہ ملک سے آیا ہے جہاں پلٹ سیستم اچھا نہیں ہے، اور یا کہ آپ کی پاس علاج کرنے کی پیسا نہیں ہی

اپنے آپ کو زیادہ وقت دیں تا کہ اچھی طرح مکالمہ کرسکے اور سوالوں کو اچھی طرح جواب دےسکے۔ کبھی بھی اپنے آپ کو جلدی میں قرار نا دیں۔ ہوسکتا ہے کہ انٹرویو میں وقفہ اسکے اور یا کہ کسی اور دن میں لیا جائیں

انٹرویو کیلئے ۴۲ سب سے زیادہ عام سوالیں

کیا آپ دیگر زبانوں میں بات کر سکتے ہوں؟

کیا آپ دوسرے ممالک کی: شہریت (سیٹیزن شپ) کا حامل ہو؟

کیا آپ کوئی خاص قبیلہ اور قوم سے تعلق رکھتے ہو؟

اعلم أن الاستجواب هو أهم فرصة لديك، لكي توضح فيه أسباب هروبك. حيث أنه قد يكون حاسماً

في تقرير حصولك على الحماية في ألمانيا من عديمها. ولذا يجب عليك الاستعداد جيداً لهذا الاستجواب.

فمن الأفضل له بمقابلة محام قبل المقابلة، أو إذا ذهبت إلى مركز المشورة للاجئين. وهناك عدد من المنظمات المستقلة في ألمانيا التي تنصح اللاجئين مجاناً. قد تتلقى معلومات حول هذه المراكز المشورة عند تقديم طلب اللجوء الخاص بك. إذا لم يكن كذلك، من فضلك اطلب من عامل اجتماعي في السكن الخاص.

غالباً ما يبدأ في مقابلة مع ما يصل إلى 25 سؤالاً. وهذه هي حول ظروفك الشخصية - على سبيل المثال عن شريك الزوجة والأطفال والآباء وعملك - وعن رحلتك إلى ألمانيا.

ويعد ذلك يتم إعطاء الفرصة للحديث عن الأسباب التي دفعتك للفرار. الآن عليك أن تصف لماذا هربت من بلدك الأصلي. ووصف واسع ودقيق يزيد من فرص أن الموظف BAMF أن يصدق البيانات الخاصة بك. مناقشة بالهنيئ ما لديك شخصيا للخوف إذا كنت العودة إلى بلدك. من فضلك لا تصف الوضع السياسي العام في بلدك، إلا إذا طلب منك ذلك.

في بعض الأحيان "قصص" تعمم بين طالبي اللجوء، الذي يقال أنه سيحل BAMF منتهك لك الاعتراف. لا تسمح هذه للتأثير لك تحت أي ظرف من الظروف. الموظفون BAMF يعرف الوضع في بلدك الأصلي وسيلاحظ معظمها بسرعة إذا كنت أقول لهم قصة غير صحيحة. هذا يمكن أن يؤدي لهم ولا يصدق أي شيء تقول، حتى البيانات الحقيقية الخاصة بك.

إذا كنت تعاني من أي أمراض مثل عليك أن تقدم تقريراً حول هذه إلى BAMF. هذا أمر مهم خاصة إذا كنت قادماً من دولة فيها نظام الرعاية الصحية ليست جيدة، أو إذا كنت لا تستطيع تحمل لدفع تكاليف العلاج الصحي في بلدك الأصلي.

تعطي لنفسك الوقت الكافي للتواصل كافة المعلومات الهامة والإجابة على جميع الأسئلة. لا تسمح لنفسك سارع. إذا لزم الأمر، المقابلة يمكن أن تنقطع، ويمكن أن تستمر إما بعد فترة انقطاع والراحة، أو في تاريخ مختلف.

42 سوال الاكثر شيوعا في المقابلة:

1. هل تتكلم لغات أخرى؟ لهجات؟

2. هل لديك جنسيت أخرى؟

3. هل تنتمي إلى قبيلة معينة / مجموعة عرقية معينة؟

4. Können Sie mir Personalpapiere wie z.B. einen Pass, Passersatz oder Personalausweis vorlegen?	4. Can you show me any personal papers such as a passport, a passport replacement or an ID-card?	آیا شما یکی از اوراق شخصی تان را نشان داده میتوانید از قبیل پاسپورت ، و یا معادل پاسپورت تذکره و یا شناسنامه؟	کیا آپ بعین اپنا پاسپورٹ اور : ۴ شناخت کارت دیکھا سکتے ہو؟	4. هل تستطيع أن تريني أي أوراق شخصية مثل جواز السفر، أو جواز سفر مستبدل أو بطاقة شخصية؟
5. Aus welchen Gründen können Sie keine Personalpapiere vorlegen?	5. For what reason you can not submit personal documents?	۵. به کدام دلایل اسناد های شخصی خود را برای ما نشان داده نمیتوانید؟	کیا وجہ ہے کہ آپ اپنا ذاتی (شخصی) دستاویزات جمع نہیں کر سکتے ہو؟	5 لای سبب لا یمکنک تقدیم الوثائق الشخصية؟
6. Haben Sie in Ihrem Heimatland Personalpapiere wie z.B. einen Pass, Passersatz oder einen Personalausweis?	6. Do you have personal papers like a passport, a passport replacement or an ID-Card in your home country?	۶. آیا شما اوراق شخصی مثل پاسپورت، کارت هویت در کشور تان دارید؟	کیا آپ کا کوئی بھی شخصی : ۶ دستاویزات (پاسپورٹ اور شناخت کارٹائے ملک میں ہے؟	6. هل لديك أوراق شخصية مثل جواز السفر أو بطاقة شخصية في بلدك؟
7. Können Sie mir sonstige Dokumente / z.B. Zeugnisse, Geburtsurkunde, Wehrpass, Führerschein über Ihre Person vorlegen?	7. Can you present any other documents / like certificates, birth certificate, military service certificate, driving license about your person?	۷. آیا شما میتوانید دیگر اسناد های تان را از قبیل تصدیق نامه ، شناسی نامہ تولد، سند دوره عسکری و جواز رانندگی برای ما نشان بدهید؟	کیا آپ اپنا کوئی بھی شخصی : ۷ دستاویزات (پاسپورٹ، سرٹیفیکٹ، بیرٹ سرٹیفیکٹ، فوج میں کام کرنے کی سرٹیفیکٹ اور ڈرائیونگ لائسنس جمع اور پیش کر سکتے ہو؟	7. هل یمکنک تقدیم أي وثائق أخرى / مثل الشهادات، شهادة الميلاد، شهادة الخدمة العسكرية، رخصة القيادة؟
8. Haben oder hatten Sie ein Aufenthaltsdokument / Visum für die Bundesrepublik Deutschland oder ein anderes Land?	8. Do or did you have a residence permit / Visa for the Federal Republic of Germany or another country?	۸. آیا شما کدام سند اقامہ و یا ویزہ از کشور آلمان و آیا از دیگر کشور ها داشته آید؟	کیا آپ کی پاس جرمنی میں : ۸ رہنے کا کوئی شناخت کارت یا کہ پاسپورٹ پہلے سے تھا یا کہ ہے؟	هل كان لديك تأشيرة سفر فيزا ل ألمانيا أو أي بلد آخر؟ - 8
9. Nennen Sie mir bitte Ihre letzte offizielle Anschrift im Heimatland!	9. Please tell me your last official address in your home country.	۹. لطفاً اندرس قبلی خود را در کشور خودتان برای بگویید؟	برائے مہربانی اپنا آخری آڈرس : ۹ اپنی ملک میں بتائیں	اخبرني اخر عنوان لك في بلدك من فضلك - 9
10. Nennen Sie bitte Familienname ggf. Geburtsname, Vorname, Geburtsdatum und -ort Ihres Ehepartners sowie Datum und Ort der Eheschließung!	10. Please tell me your family name and if applicable maden name, first name, date of birth and place of birth of your spouse (partner) and the date and place of marriage!	۱۰. لطفاً برای ما بگویید ، نام فامیلی تان ، اگر موجود باشد نام وسط ، نام اصلی تان، تاریخ تولد و محل تولد . همسر تان را بگویید و همچنان تاریخ و محل ازدواج تان را؟	برائے مہربانی اپنا اور اپنے پارٹنر خاندانی نام مثل نام پہلا نام پیدائش کی تاریخ اور جگہ اور شادی کا تاریخ اور جگہ بتائیں	10. من فضلك قل لي اسم عائلتك وإذا كان اسم قبل الزواج المعمول به، الاسم الأول، وتاريخ الميلاد ومكان ولادة زوجتك (شريك) وتاريخ ومكان الزواج!
11. Wie lautet dessen Anschrift (falls er/sie sich nicht mehr im Heimatland aufhält, bitte die letzte Adresse und die aktuelle angeben)?	11. What's his/her address (if he/she is not no longer resides in your home country, please tell me his/her last address and the actual address)?	۱۱. اندرس همسر تان در کجا است، (اگر همسر تان دیگر در کشور اولی تان زندگی نمیکند ، لطفاً اندرس قبلی همسر تان و اندرس فعلی اش را بگویید؟	برائے مہربانی نام اور آخری : ۱۱ آڈرس (عورت/مرد) کا جو ابھی آپ کی ملک میں نہیں رہتا ہے یا کہ اون کا اصلی اندرس بتائیں	11. ما هو له / لها عنوان (إذا هو / هي لا لم يعد يقيم في بلدك، من فضلك قل لي له / عنوان آخر لها، والعنوان الفعلي)؟
12. Haben Sie Kinder (bitte alle auch die volljährigen mit Familiennamen, Vornamen, Geburtsdatum und -ort angeben)?	12. Do you have children (please specify all, also the grown-up, with family name, first name, date of birth, place of birth)?	۱۲. آیا اطفال دارید ، (لطفاً نام ، نام فامیلی ، تاریخ تولد و محل تولد هر کدام شان را بگویید؟	کیا آپ کا بچے ہے برائے : ۱۲ مہربانی وضاحت دیجیئے اور همچنان عملی نام پہلا نام او پیدائش کا تاریخ اور جگہ بتائیں؟	12. هل لديك أطفال (يرجى تحديد كل شيء، كما كبيروا، مع اسم العائلة، الاسم الأول، وتاريخ الميلاد ومكان الولادة)؟
13. Wie lautet deren Anschrift (falls sich Kinder nicht mehr im Heimatland aufhalten, bitte die letzte Adresse dort und die aktuelle angeben)?	13. What's the address of your children (if they are not in their home country anymore, please tell me their last address there and their actual address)?	۱۳. اندرس اطفال شما در کجا است (اگر در کشور اصلی تان زندگی نمیکنند ، لطفاً اندرس قبلی و اندرس فعلی شان را بگویید؟	آپ کی بچوں کا اندرس کیا ہے : ۱۳ اگر ابھی اپنے ملک میں نہیں رہتا ہے، برائے مہربانی اون کا آخری اندرس اور اصلی اندرس بتا سکتے ہو؟	13. ما هو عنوان أطفالك (إذا لم تكن في وطنهم بعد الآن، من فضلك قل لي عنوانك الماضي الي هناك وعنوانهم الفعلي)؟
14. Nennen Sie mir bitte Namen, Vornamen und Anschrift Ihrer Eltern!	14. Please tell me the last name, first name and address of your parents!	۱۴. لطفاً نام اصلی ، نام فامیلی و اندرس همسر تان را بگویید؟	برائے مہربانی اپنے قبلی کا : ۱۴ خاندانی نام پہلا نام اور اندرس بتائیں	14. من فضلك قل لي اسم العائلة، الاسم الأول و عنوان والديك!
15. Haben Sie Geschwister, Großeltern, Onkel oder Tante (n), die außerhalb Ihres Heimatlandes leben?	15. Do you have sisters or brothers, grandparents, uncles or aunts, who live outside your home country?	۱۵. آیا خواہر یا برادر ، پندر کلان یا مادریکلان، کلکا ، ماما ، خالہ ، عمہ دارید کہ خارج از کشور شان زندگی کنند؟	کیا آپ کا بھائی، بہن، دادا دادی : ۱۵ چاچا، ماما، اٹائی اور خالہ ہے جو ملک سے باہر رہتا ہے؟	15. هل لديك أخوات أو إخوة والأجداد والأعمام أو العمات، الذين يعيشون خارج بلدك؟
16. Unterstützen Sie Ihre Verwandten in Ihrem Heimatland wirtschaftlich?	16. Do you support your relatives in your home country financially?	۱۶. آیا اقارب تان را در کشور تان کمک پولی میکنید؟	کیا آپ اپنا رزق داروں کو : ۱۶ مالی طور پر حمایت کرتے ہو؟	16. هل تؤيد أقرارك في بلدك ماليا؟
17. Wie lauten die Personalien Ihres Großvaters väterlicherseits?	17. Please tell me the personal data of your paternal grandfather?	۱۷. لطفاً معلومات شخصی پدر کان پدری تان را بگویید؟	برائے مہربانی آپ کے دادا کے : ۱۷ ذاتی ٹیٹا بتاؤ؟	17. من فضلك قل لي البيانات الشخصية من جده لأبيه لديك؟
18. Welche Schule(n) /Universität(en) haben Sie besucht?	18. Which schools/universities have you attended?	۱۸. در کدام مکتب / دانشگاه درس خوانده آید؟	آپ کھونسا اسکول اور : ۱۸ یونیورسٹی میں شرکت کیا ہے؟	18. ما هي المدارس / الجامعات التي ارتدتها؟
19. Welchen Beruf haben Sie erlernt? Bei welchem Arbeitgeber haben Sie zuletzt gearbeitet?	19. Which profession have you learned? For which employee did you work last?	۱۹. کدام رشته را خوانده آید ؟ در کدام کمپنی یا دفتر آخرین بار کار کردہ آید؟	آپ کھونسا پیشہ سیکھا ہے اور : ۱۹ آخری بار کیا کام کیا ہے؟	19. ما هي المهنة التي تعلمتها؟ موظف أو عمل آخر؟
20. Welchen Beruf üben Sie in der Bundesrepublik aus?	20. What is your occupation/ profession in Germany?	شغل و یا حرفہ شما در آلمان چیست؟	جرمنی میں آپ کا پیشہ کیا : ۲۰ ہے؟	20. ما هي مهنتك / المهنة في ألمانيا؟
21. Haben Sie Wehrdienst geleistet?	21. Have you done your military service?	۲۱. آیا دورہ عسکری سپری کردہ آید؟	کیا آپ فوج میں خدمت کیا ہے : ۲۱؟	21. هل أدبت خدمتك العسكرية؟
22. Haben Sie an Demonstrationen oder sonstigen Veranstaltungen gegen das Regime in Ihrem Heimatland teilgenommen?	22. Have you participated in demonstrations or other events against the regime in your home country?	۲۲. آیا شما در تظاهرات و یا حوادث دیگر . علیہ رژیم در کشور خود شرکت کردہ آید؟	کیا آپ اپنے ملک میں کوئی : ۲۱ مظاہرے میں حکومت کے خلاف شرکت کیا ہے یا کہ کوئی اور تقریب میں ؟	22. هل سبق لك أن شاركت في المظاهرات أو الأحداث الأخرى ضد النظام في بلدك؟
23. Waren Sie schon früher mal in der Bundesrepublik Deutschland?	23. Have you been in Germany before?	۲۳. آیا قبلاً در آلمان آمدہ ہوید؟	کیا آپ پہلے جرمنی میں رہتے : ۲۳ تے؟	23. هل كنت ألمانيا من قبل؟
24. Haben Sie bereits in einem anderen Staat Asyl oder die Anerkennung als Flüchtling beantragt oder zuerkannt bekommen?	24. Did you already apply for asylum (or for the recognition as a refugee) in another state or has asylum (or the recognition as a refugee) already been granted to you in another state?	۲۴. آیا شما قبلاً ہم برای پناہ دہندگی درخواست کردہ آید در جایی دیگر و آیا درخواست پناہ دہندگی شما در جایی دیگر قبول شدہ است؟	کیا آپ پہلے بھی پناہدگی : ۲۴ کیلئے درخواست دیا ہے	24. هل تقدمت بالفعل للحصول على اللجوء (أو للاعتراف بصفة لاجئ) في دولة أخرى أو لدية اللجوء (أو الاعتراف به كلاجئ) بالفعل الممنوحة لك في دولة أخرى؟
25. Wurde für einen Familienangehörigen in einem anderen Staat der Flüchtlingsstatus beantragt oder zuerkannt und hat dieser dort seinen legalen Wohnsitz?	25. Has the refugee status been sought or granted for a family member of yours in another country? Is this country his/her legal resident?	۲۵. آیا درخواست پناہ دہندگی برای یکی از اعضای فامیل شما در کشور دیگر قبول شدہ است؟ آیا انہا در آن کشور فعلاً بطور قانونی اقامہ دارند؟	کیا آپ کی فیملی کا درخواست : ۲۵ پناہدگی کسی اور ملک میں قبول ہوئے ہے؟ آیا ابھی بھی اوس ملک میں قانونی طور پر رہتا ہے؟	هل لديك اقارب حاصلين على لجو سياسي في ألمانيا - 25
26. Haben Sie Einwände dagegen, dass Ihr Asylantrag in diesem Staat geprüft wird?	26. Do you have any objections to your Asylum case to be examined in this (other) state?	آیا شما کدام اعتراض ہے پروندہ پناہدگی خود کہ در این (دیگر) دولت مورد بررسی قرار گیرد دارید؟	کیا آپ کو کوئی اعتراض ہے : ۲۶ اگر آپ کا درخواست پناہدگی پر یہاں اور (دیگر) سٹیٹ میں تحقیقات ہوجائیں؟	26. هل لديك أي اعتراض على قضية اللجوء ليتم فحصها في هذه الدولة (أخرى)؟

27. Bitte schildern Sie mir, wie und wann Sie nach Deutschland gekommen sind. Geben Sie dabei an, wann und auf welche Weise Sie Ihr Herkunftsland verlassen haben, über welche anderen Länder Sie gereist sind und wie die Einreise nach Deutschland erfolgte!	27. Please tell me, how and when you came to Germany. Tell me when and how you left your home country, through which other countries you travelled and how you entered Germany!	۲۷. لطفاً برای بگوئید کہ چگونه و چی وقت بہ جرمنی آمدہ اید و چی وقت و بہ چشکل کشور خود را رہا کردید ، از مرز کدام کشور ہا عبور کردید و چگونه وارد آلمان شدید	برائے مہربانی مجھے بتادیں: ۲۷: گا کہ کس طرح جرمنی آگئے ہو , اور بتادیں گا کہ کب اور کس طرح اپنے ملک کو چھوڑ کر , کھنسی ممالک کو گذر کر جرمنی میں داخل ہوئے؟	27. من فضلك قل لي، كيف ومتى جئت إلى ألمانيا. قل لي متى وكيف تركت بلدك، التي من خلالها الدول الأخرى التي سافر وكيف دخلت ألمانيا!
28. Wann sind Sie in die Bundesrepublik Deutschland eingereist?	28. When have you entered Germany?	۲۸. چی وقت وارد آلمان شدید؟	آپ کب جرمنی میں داخل: ۲۸: ہوئے؟	28. متى دخلت الى ألمانيا؟
29. Reisten Sie mit einem LKW in die Bundesrepublik Deutschland ein?	29. Did you come to Germany with a truck?	۲۹. آیا شما بہ آلمان یا یک کامیون آمدہ اید؟	کیا آپ ٹرک کے ساتھ جرمنی: ۲۹: میں آگئے؟	29. هل انتم إلى ألمانيا بواسطة شاحنة؟
30. Haben Sie in einem anderer Land schon einmal einen Asylantrag gestellt?	30. Did you apply for asylum in another country before?	۳۰ آیا در کدام کشور دیگر درخواست برای پناہندہ گی کردہ اید؟	کیا آپ کسی اور ملک میں: ۳۰: درخواست پناہنگی دیا ہے؟	هل قمت بتقديم على لجو سياسي في أي دولة أخرى - 30
31. Wurden Sie vielleicht in einem anderen Land erkennungsdienstlich behandelt?	31. Has your identity been checked in another country?	۳۱ آیا هویت شما در دیگر از کشور ہا کنترول شدہ؟	کیا آپ کا شناخت(ہویت) کسی: ۳۱: اور ملک میں چک ہوئے ہے؟	31. هل تم التحقق من هويتك في بلد آخر؟
32. Haben Sie Verwandte in Deutschland?	32. Do you have relatives in Germany?	۳۲ آیا اقارب تان در آلمان است؟	کیا آپ کا کوئی رشتہ دار: ۳۲: جرمنی میں ہے؟	32. هل لديك اقارب في ألمانيا؟
33. Waren Sie in Ihrem Heimatland in irgendeiner Art politisch betätigt?	33. Have you been politically active in your home country?	آپا شما در کشور خود فعالیت سیاسی: 33: داشتید؟	کیا آپ اپنی ملک میں سیاسی: ۳۳: فعال تھے؟	33. هل كنت ناشطا سياسيا في بلدك؟
34. Was war für Sie denn jetzt wesentlicher Anlass, warum Sie (bzw. Ihr Ehemann/Ihre Frau) das Dorf/die Stadt verlassen haben?	34. What was the main reason for you (your husband/ wife) to leave your village/ the city?	۳۴ دلیل اساسی برای خودت و (برای شوہر/خاتم) خودت چی بود کہ شہر خود را رہا کردید؟	کیا آپ کو (بیوی/شوہر) اپنا: ۳۴: ملک (شہر،گاؤ) چھوڑنے کا اصلی وجہ کیا تھی؟	34. ما هو السبب الرئيسي بالنسبة لك (زوجك / زوجتك) لترك قريةك /لترك مدينتك؟
35. Hat Ihr(e) Partner/in Geschwister?	35. Does your partner have sisters or brothers?	۳۵ آیا همسر شما خواہر و یا برادر دارد؟	کیا آپ کے بیوی کا بہن اور: ۳۵: بھائی جرمنی میں ہے؟	35. هل لشريك حياتك اخوات أو إخوة؟
36. Was hat Ihr Ehemann gearbeitet? Wo haben Sie Ihren Lebensunterhalt verdient?	36. What was the profession of your husband? Where did you earn your livelihood?	۳۶ حرفہ شوہر شما چہ بود؟ کہ در ان شما امرار معاش خود را کسب کرد؟	آپ کی شوہر کا پیشہ کیا تھی؟: ۳۶: اور اپنی معاش کہاں سے حاصل کرتی تھی؟	36. ما هي مهنة زوجك؟ كيف واين تكسب رزقك؟
37. Was hat Ihre Ausreise gekostet?	37. How much did the departure from your home country cost?	۳۷ قاجاہیر چقدر پول میگرد از کشورتان تا اینجا؟	آپ کو ملک سے روانگی کا: ۳۷: کتنا خرچہ ہوئے؟	37. كم كلفتك الرحلة من بلدك؟
38. Wo hatten Sie das Geld her?	38. Where did you get the money from?	۳۸ پول را از کجا دریافت کردی؟	آپ نے پیسا کہاں سے حاصل: ۳۸: کیا؟	38. من أين حصلت على المال؟
39. Wie kamen Sie denn auf die Idee bzw. warum haben Sie Ihr Heimatland verlassen?	39. For what reason did you leave your home country?	۳۹ بخاطر چی کشورتان را رہا کردید؟	کس وجہ سے آپ اپنا ملک: ۳۹: چھوڑدیا؟	39. ما السبب الذي جعلك تترك بلدك؟
40. Wovon lebt Ihre Familie im Heimatland?	40. What does your family in your home country live on?	۴۰ خانوادہ تان در کشورتان در چی شرایط زندگی میکنند؟	آپ کا خاندان (فیملی) کس: ۴۰: حالت میں ملک میں رہتے ہے؟	40. كيف تعيش عائلتك في بلدك؟
41. Womit hätten Sie schlimmstenfalls zu rechnen gehabt, wenn Sie in Ihrem Dorf/ in Ihrer Stadt geblieben wären?	41. What's the worst case that could have happened to you, if you stayed in your village/ in your city?	۴۱ چی اتفاق خطرناک میقاد اگر شما در منطقه و یا شہر خود میبودید تا حال؟	سب سے خطرناک کیس اور: ۴۱: واقعہ کیا ہوتا اگر آپ اپنے شہر اور گاو میں ہوتے؟	41. ما هي أسوأ الحالات التي يمكن أن قد تحدث لك، إذا كنت بقيت في قريةك / في مدينتك؟
42. Haben Sie diesem Protokoll noch wesentliches hinzuzufügen?	42. Is there anything substantially you want to add to this protocol?	۴۲ آیا کدام چیز دیگر ہم میخواہد کہ دریم پرنکل اضافہ کنید؟	کیا آپ کچھ اور اظافہ کرنا: ۴۲: چاہتے ہو اس پروٹوکول میں؟	42. هل هناك أي شيء جوهري كنت تريد أن تضيف إلى هذا البروتوكول؟